

EVENTOS

VIII WORKSHOP REBIUN PROYECTOS
DIGITALES. PRESERVACIÓN DIGITAL

2008

e

METADATOS PARA LA PRESERVACIÓN DIGITAL:
PREMIS



crue

Universidades
Españolas

Red de Bibliotecas
REBIUN



VIII Workshop 

Proyectos digitales

<http://www.um.es/biblioteca/Workshop/introduccion.htm>

Metadatos para la preservación digital: PREMIS

Eva M^a Méndez Rodríguez

emendez@bib.uc3m.es

Dpto. Biblioteconomía y
Documentación



Universidad Carlos III
de Madrid

"La Preservación Digital : Memoria de Futuro"

Archivo General de la Región de Murcia. Avda de los Pinos, 4
Murcia, 20 y 21 de octubre de 2008

Sobre mí...



- Dra. en Documentación. Profesora de la Universidad Carlos III de Madrid (desde 1997)
- Miembro del Comité Asesor de la [DCMI](#)
- *European Research Scholar* en el Centro de Investigación de Metadatos. UNC (Chapel Hill, USA 2005-06)
- Experto independiente para la CE en el programa eContentPlus y del ICT-Digital Libraries (7FP)
- Última publicación (2007):
Knitting the Semantic Web



Sobre vosotros...



- ¿Cuántos de vosotros sois bibliotecarios? ¿archiveros? ¿documentalistas? ¿desarrolladores?
- ¿Cuántos habéis creado una descripción de metadatos en (X)HTML, XML o RDF/XML)?
- ¿Cuántos estáis involucrados en alguna iniciativa de repositorio, biblioteca digital, etc.?
- ¿Alguien está directamente involucrado en algún proyecto de preservación digital?

De qué querría hablar...

... de muchas cosas

- De casi 15 años de metadatos
- De metadatos de muchos tipos
- Del reto de la preservación digital
- De la opción/papel de los metadatos para la preservación
- De políticas/estrategias de preservación digital
- De modelos de datos, estándares, etc.

De qué voy a hablar...

... de todo esto, pero centrándome en
PREMIS:

- PREMIS: “EL” modelo de metadatos para la preservación
- La “pareja de hecho” PREMIS-METS
- Más que metadatos: estrategias
- Pero también...
- ... otras iniciativas, proyectos y reflexiones, y de la situación en España



Contexto: miles de objetos digitales

"La Preservación Digital : Memoria de Futuro"

Archivo General de la Región de Murcia. Avda de los Pinos, 4
Murcia, 20 y 21 de octubre de 2008

Contexto informativo de la WWW



Volumen **V**ariiedad **V**olatilidad

Miles de objetos digitales / SSID

Digitalización masiva de documentos



Visualizador de imágenes

'Acta de la Sesión Inaugural celebrada por el Ateneo Catalán : en 14 de Diciembre de 1865' . (14/12/1865)

1. E

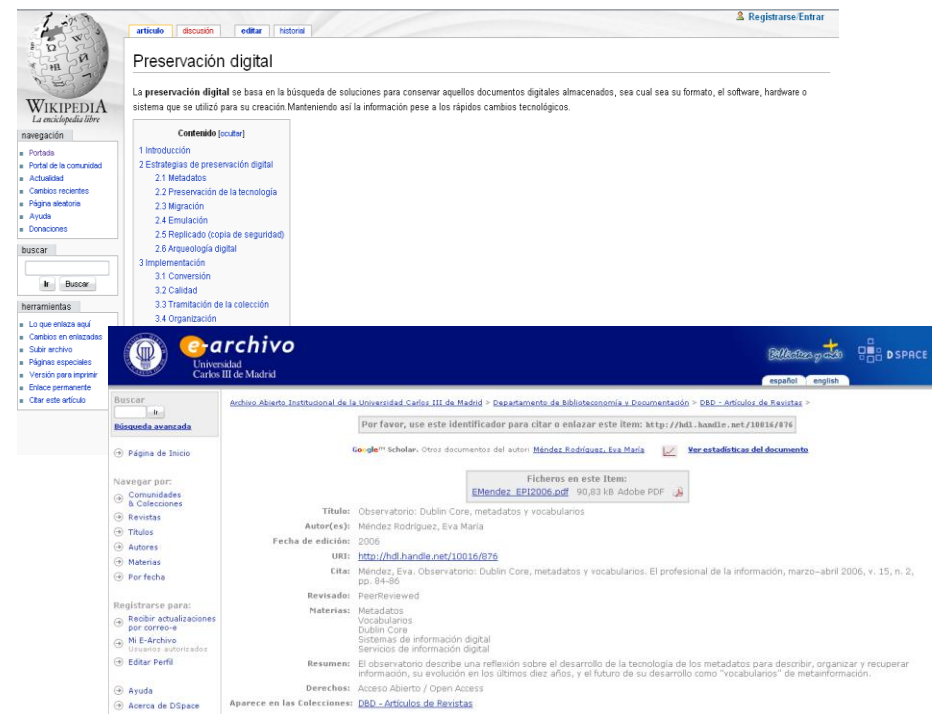
El Diablo Mundo
José de Espronceda

Índice

- [El Diablo Mundo](#)
 - [Introducción al poema titulado *El Diablo Mundo*](#)
 - [Canto I](#)
 - [Canto II](#)
 - [Canto III](#)
 - [Canto IV](#)
 - [Canto V](#)
 - [Canto VI](#)

El Diablo Mundo
José de Espronceda

Producción distribuida de contenido digital (*born digital*)



Preservación digital

La **preservación digital** se basa en la búsqueda de soluciones para conservar aquellos documentos digitales almacenados, sea cual sea su formato, el software, hardware o sistema que se utilizó para su creación. Manteniendo así la información pese a los rápidos cambios tecnológicos.

Contenido [ocultar]

- 1 Introducción
- 2 Estrategias de preservación digital
 - 2.1 Metadatos
 - 2.2 Preservación de la tecnología
 - 2.3 Migración
 - 2.4 Emulación
 - 2.5 Replicado (copia de seguridad)
 - 2.6 Arqueología digital
- 3 Implementación
 - 3.1 Conversión
 - 3.2 Copias
 - 3.3 Tramitación de la colección
 - 3.4 Organización

Buscador: Ir Buscar

herramientas

- Lo que enlaza aquí
- Cambios en enlaces
- Subir archivo
- Páginas especiales
- Versión para imprimir
- Enlace permanente
- Citar este artículo

Buscador: Ir Buscar

Búsqueda avanzada

Buscar

Archivo Abierto Institucional de la Universidad Carlos III de Madrid > Departamento de Bibliotecología y Documentación > CSD - Artículos de Revistas >

Por favor, use este identificador para citar o enlazar este ítem: <http://hdl.handle.net/10816/876>

Google Scholar. Otros documentos del autor: [Méndez Rodríguez, Eva María](#) Ver estadísticas del documento

Ficheros en este ítem:

[EMendez_EPI2006.pdf](#) 90,83 kB Adobe PDF

Título: Observatorio: Dublin Core, metadatos y vocabularios

Autor(es): Méndez Rodríguez, Eva María

Fecha de edición: 2006

URI: <http://hdl.handle.net/10016/876>

Cita: Méndez, Eva, Observatorio: Dublin Core, metadatos y vocabularios. El profesional de la información, marzo-abril 2006, v. 15, n. 2, pp. 84-86

Revisado: PeerReviewed

Materias: Metadatos, Vocabularios, Dublin Core, Sistemas de información digital, Servicios de información digital

Resumen: El observatorio describe una reflexión sobre el desarrollo de la tecnología de los metadatos para describir, organizar y recuperar información, su evolución en los últimos diez años, y el futuro de su desarrollo como "vocabularios" de metainformación.

Derechos: Acceso Abierto / Open Access

Aparece en las Colecciones: [DSD - Artículos de Revistas](#)

Miles de objetos digitales: ¿Preservación?

- La **obsolescencia tecnológica** y la necesidad de metainformación para preservar/custodiar el acceso al patrimonio digital.
- Tendencias en preservación:
 - *Digital curation* (Gestión de documentos... ciclo de vida-DCC)
 - *Digital preservation* (Bibliotecas digitales, digitalización, long-term preservation)
 - *Web archiving*

Miles de objetos digitales: ¿Preservación?

2 problemas básicos:

- La fragilidad y el carácter efímero de los objetos de información digital (DLOs)
- Obsolescencia de los medios informáticos

Los metadatos de preservación permiten que los objetos digitales estén auto-documentados a través del tiempo





Metadatos y Metadatos de preservación

"La Preservación Digital : Memoria de Futuro"

Archivo General de la Región de Murcia. Avda de los Pinos, 4
Murcia, 20 y 21 de octubre de 2008

Para qué se crean metadatos...

Recuperación
de recursos

administración
de documentos

gestión de
derechos

valoración de
contenidos

seguridad y
autenticación

estado de
archivo

productos y
servicios

esquemas de
bases de datos

control o
descripción de
procesos

El papel de los metadatos en el contexto digital

Papel “tradicional”

- Identificación y descripción de objetos digitales
- Búsqueda y recuperación
- Ubicación de los documentos

Papel emergente

- Autoría y propiedad intelectual (DRM)
- Actualización de la información
- **Preservación y conservación**
- Limitación del uso
- Valoración del contenido (POWDER)
- Visibilidad de la información
- Formas de acceso
- Accesibilidad de los contenidos (WAI)

Quizás no es necesario, pero...



Los metadatos son...

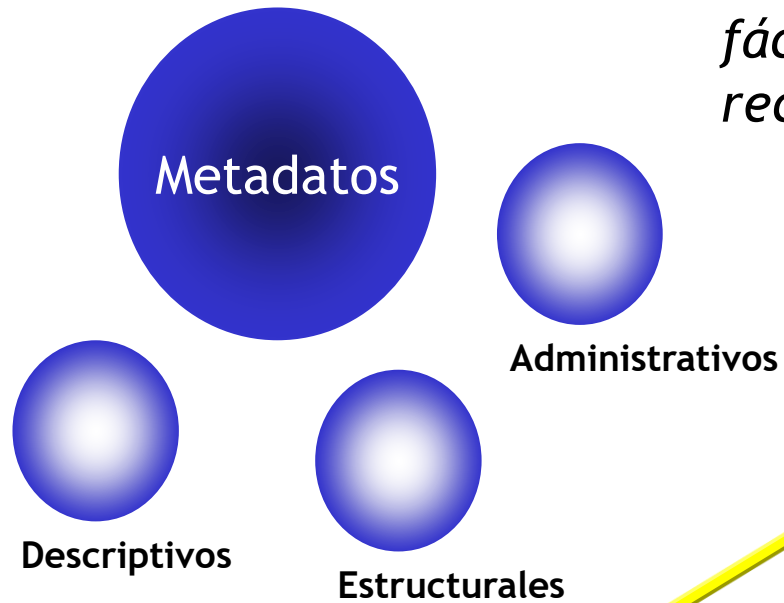
- ... Datos... Datos sobre datos
- ... Declaraciones esquematizadas sobre recursos de información (Dempsey)
- ... Un conjunto de elementos y atributos para caracterizar la información
- ... Estándares semánticos para describir objetos de datos discretos, que precisan de sintaxis y estructura

Su finalidad es...

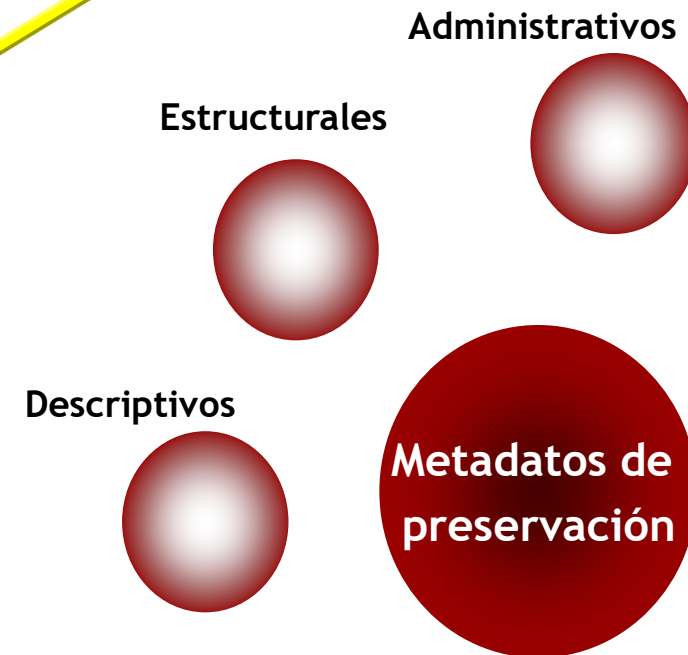
- ... Describir y recuperar información Web
- ... Mejor, hacer útiles los datos/recursos/contenidos

Metadatos y Metadatos de preservación

Información estructurada que describe, explica, localiza o hace más fácil encontrar, utilizar y gestionar un recurso de información



Metadatos que soportan y documentan el proceso de preservación digital



Necesidad de metadatos de preservación

- **Los DLOs dependen de la tecnología**
 - Hemos creado un complejo entorno tecnológico entre contenidos digitales y usuarios
 - Los métodos de acceso y uso de los DLOs debe describirse/documentarse

⇒ *Metadatos técnicos*

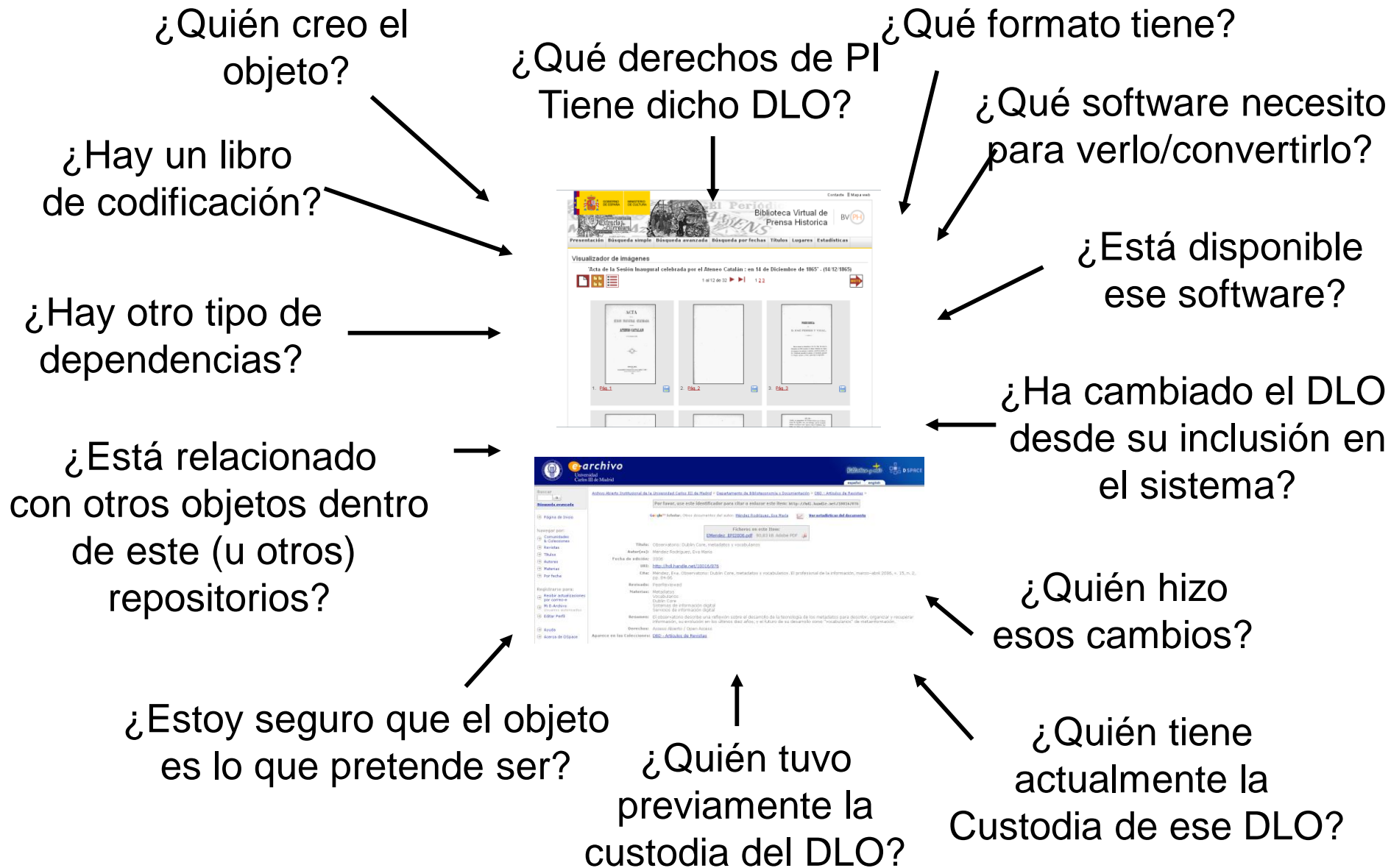
- **Los DLOs cambian**
 - Puede alterarse fácilmente su contenido, aspecto, presentación y funcionalidad
 - Esos cambios tienen que registrarse y validarse

⇒ *Metadatos de procedencia y autenticidad*

- **Los DLOs están limitados por derechos de PI**
 - A veces se realiza la presentación cuando el © aún está vigente
 - Límites en las actividades de preservación y en el acceso.

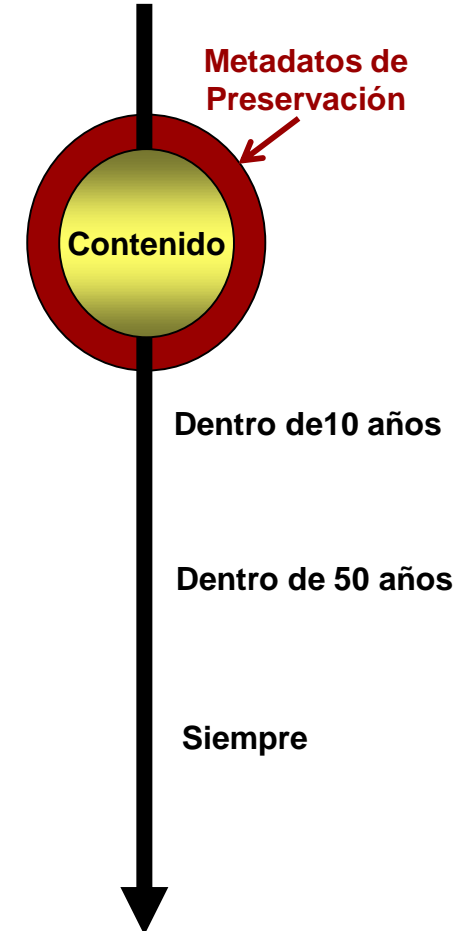
⇒ *Metadatos para la gestión de derechos*

¿Qué necesito saber sobre el DLO para su preservación? (METADATOS DE PRESERVACIÓN)



Metadatos de preservación

- **Procedencia** (quién tiene la custodia/ propiedad del DLO)
- **Autenticidad**
- **Contexto tecnológico** (tecnologías utilizadas para garantizar el acceso/uso)
- **Gestión de derechos** (Propiedad intelectual)
- **Actividades de preservación** (qué se hace para preservar)

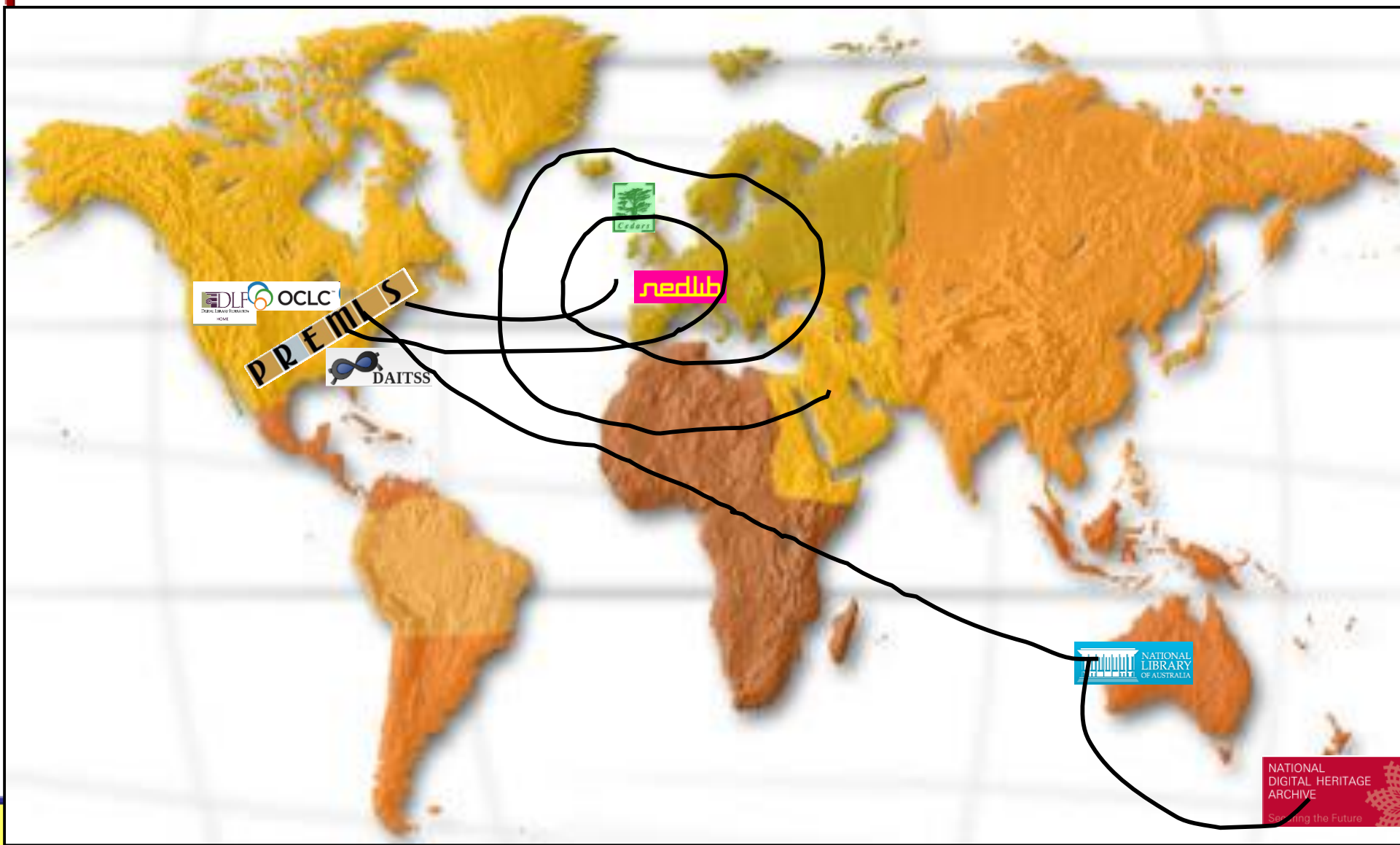


Aspecto clave: calidad de los metadatos

- Nivel de detalle a la hora de completar los datos (*completeness*)
- Exactitud
- Procedencia
- Conformidad con las expectativas
- Consistencia lógica y coherencia
- Actualidad (vigencia/demora)
- Disponibilidad (*accessibility* :-0)

(Thomas R. Bruce and Diane I. Hillmann)

Metadatos de preservación en el mundo





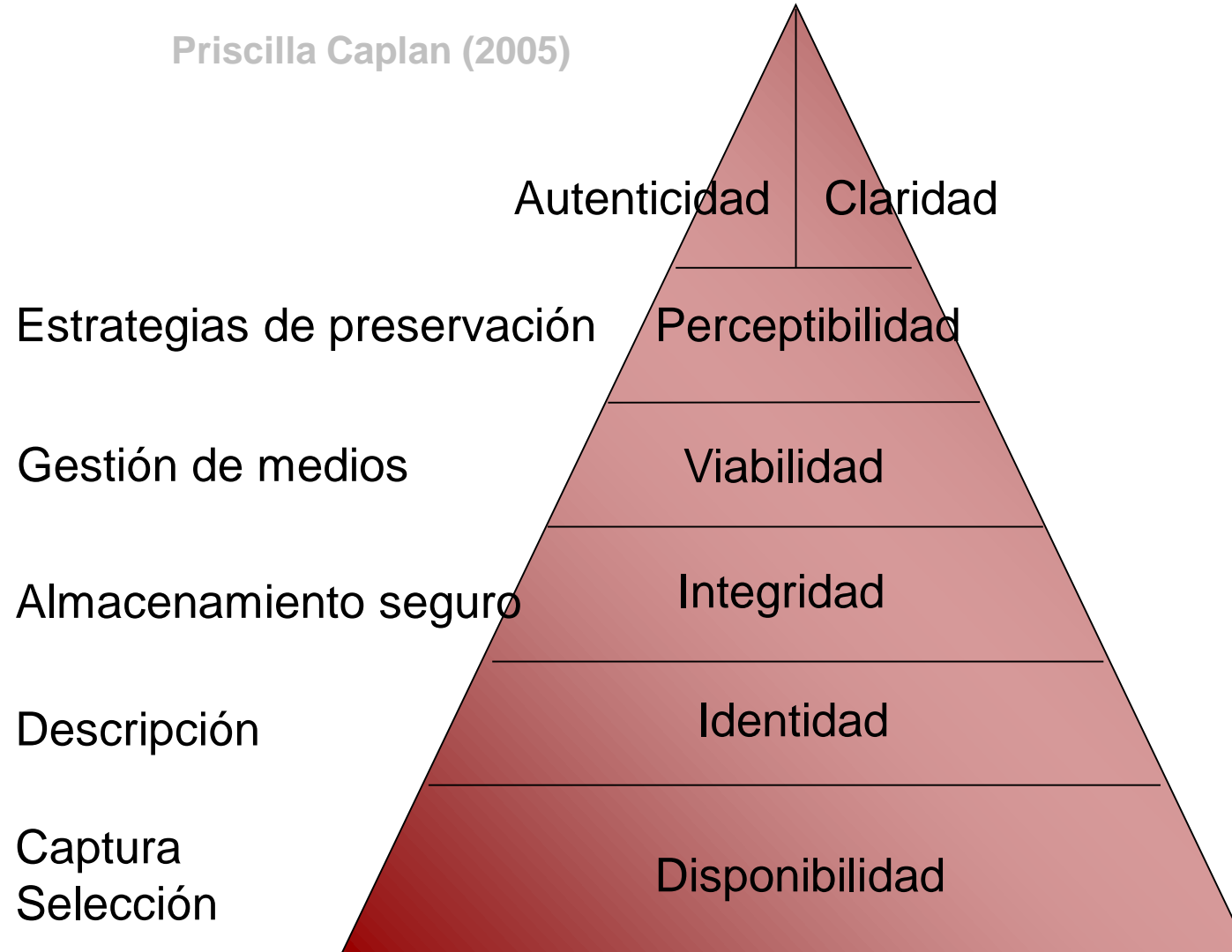
P R E M I S

*(PREservation Metadata
Implementation **Strategies**)*

"La Preservación Digital : Memoria de Futuro"

Archivo General de la Región de Murcia. Avda de los Pinos, 4
Murcia, 20 y 21 de octubre de 2008

Priscilla Caplan (2005)



- PREMIS (*PREservation Metadata Implementation Strategies*)
- **Junio 2003:** Grupo de trabajo financiado por OCLC/RLG
 - Identificar y evaluar estrategias para la codificación, almacenamiento, gestión e intercambio de metadatos de preservación
 - Definir los metadatos básicos que se pueden implementar para la preservación, junto a las recomendaciones y guías para su correcta gestión y uso
- **Mayo 2005:** Se publica el informe final del grupo de trabajo **PREMIS: Diccionario de datos (DD) para los metadatos de preservación**
- **Marzo 2008 (v. 2.0)**

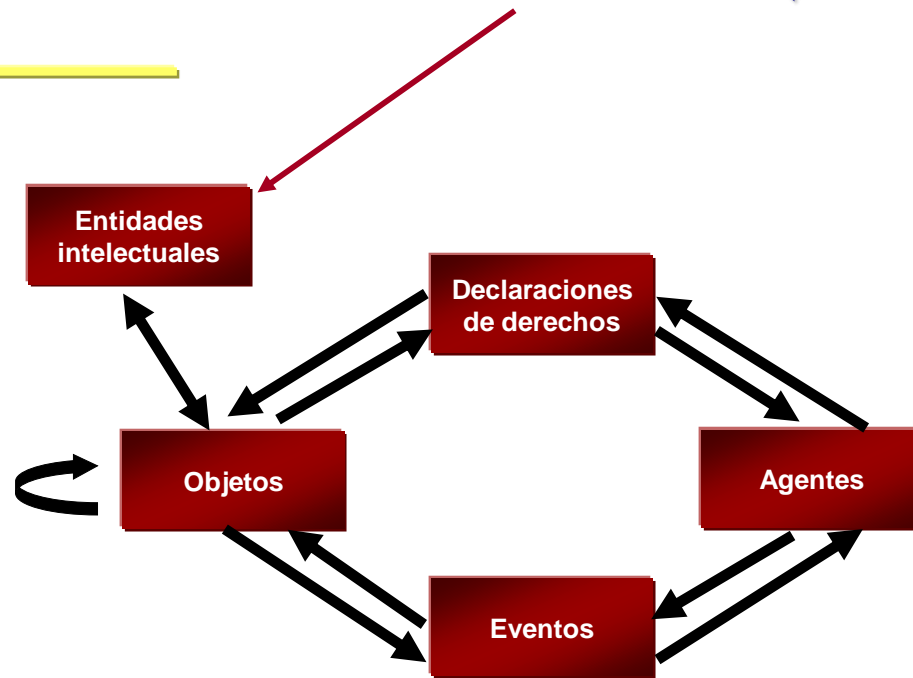
Recurso práctico y exhaustiva para la implementación de metadatos básicos de preservación en sistemas de archivo digital



Diccionario de Datos (alcance)

- **ES:**
 - Modelo de datos común para organizar/pensar sobre metadatos de preservación
 - Una guía de implementación local
 - Estándar para el intercambio de paquetes de información entre repositorios
- **No es:**
 - La panacea: necesita crear instancias de elementos de metadatos en un sistema repositorio
 - Todos los metadatos necesarios: excluye reglas de negocio, metadatos técnicos específicos relacionados con el formato, metadatos descriptivos de acceso, metadatos de preservación que no sean básicos
 - La gestión del ciclo de vida de los objetos fuera de un repositorio.
 - Gestión de derechos: limitada a los permisos relativos a las acciones que se realizan dentro del repositorio

Entidades intelectuales (Intellectual Entities)



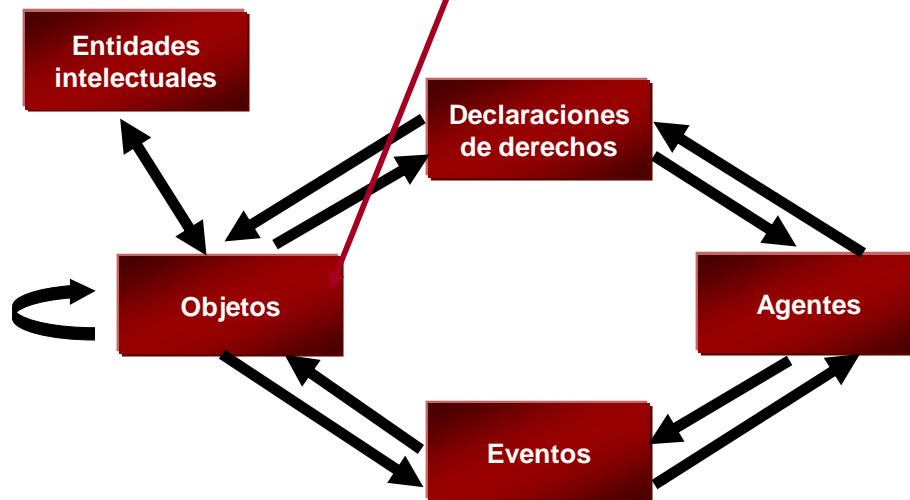
P. ej.:

- El Quijote de Cervantes (libro)
- “La boda de mi prima” (foto)
- Web de la LC (sitio web)
- LC American Memory (página web de la Bib. Del Congreso)

- Conjunto de contenidos que se consideran una unidad intelectual individual para la gestión y descripción.
- Pueden incluir otras entidades intelectuales (sitio web que incluye una página)
- Puede tener una o más representaciones digitales (FRBR)
- No se describe completamente en el DD de PREMIS pero puede enlazarse con metadatos descriptivos de una representación digital

PREMIS

Objetos (objects)



P. ej.:

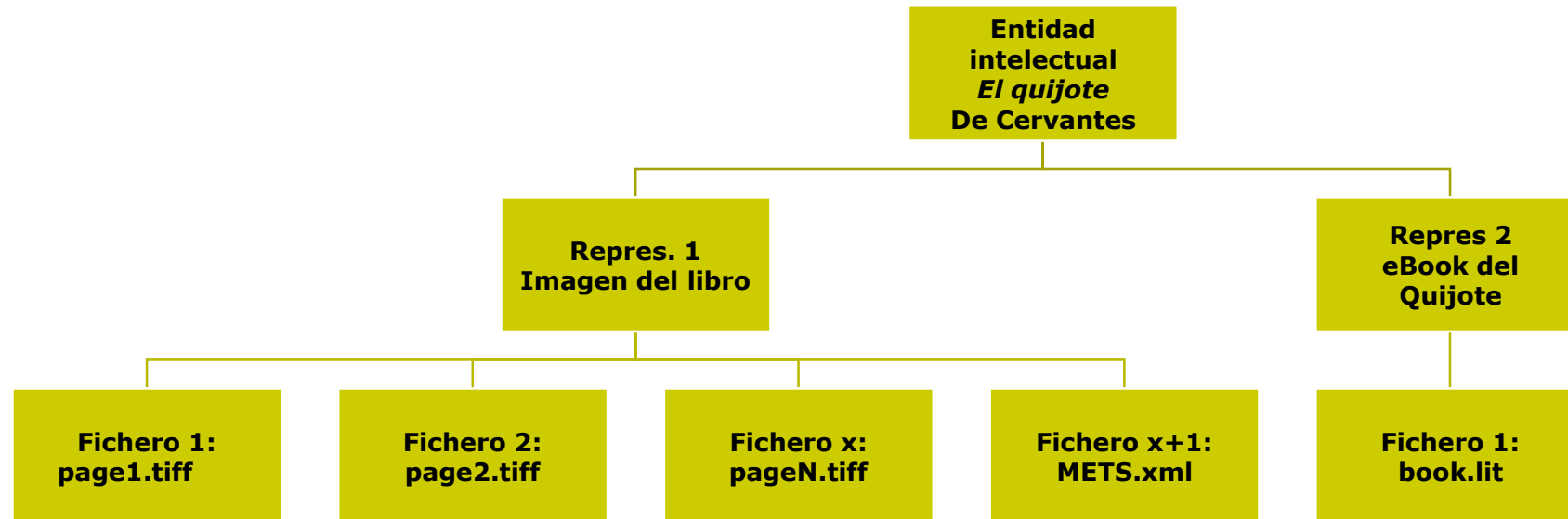
- capítulo1.pdf (archivo)
- capítulo1.pdf+ capítulo2.pdf+ capítulo3.pdf (representación de un libro con 3 capítulos)
- Archivo TIFF que contiene 2 imágenes (2 *bitstreams*), cada una con su propio conjunto de propiedades (unidades semánticas) p. ej. Identificadores, metadatos técnicos, etc.)

PREMIS

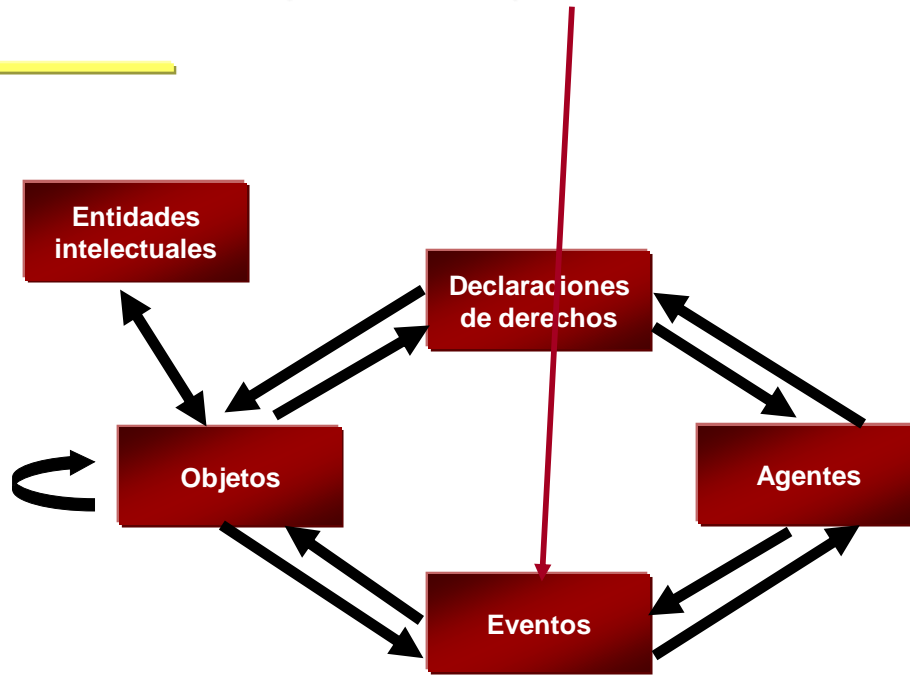
- Unidad discreta de información en formato digital
- 3 tipos de objetos:
 - **FILE:** secuencia de bits con un nombre que conoce un SO
 - **REPRESENTATION:** conjunto de archivos, incluyendo metadatos estructurales, que juntos constituyen una entidad intelectual
 - **BITSTREAM:** datos dentro de un archivo con propiedades relevantes para la preservación (necesitan estructura adicional o reformatearse para ser archivos))

Objeto (ej. Un libro en dos versiones)

PREMIS



Eventos (events)



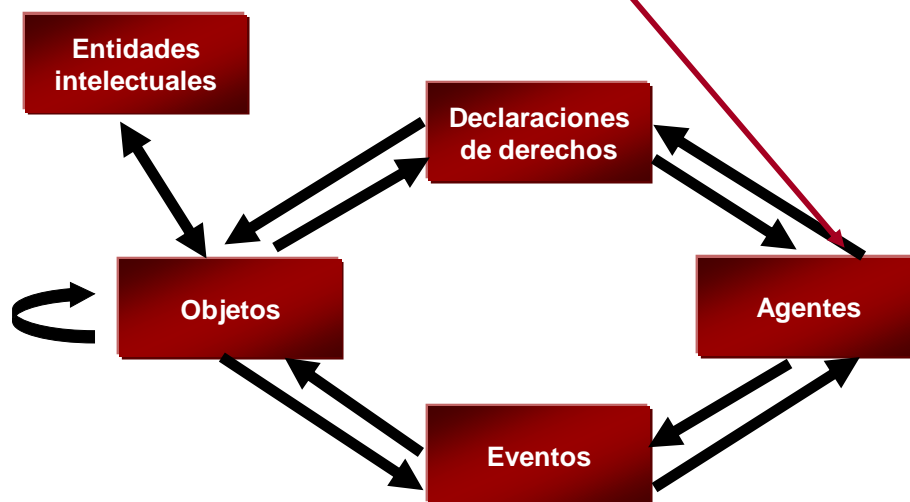
P. ej.:

- Validación de un evento: uso de la herramienta JHOVE para verificar que el capitulo1.pdf es un fichero PDF válido
- Evento ingesta: transforma OAIS SIP en una AIP (un evento o múltiples eventos)
- Evento migración: crea una nueva versión de un objeto en un formato actualizado

- Acción que implica o afecta a al menos un objeto o un agente asociado con, o conocido para, el repositorio
- Ayuda a la procedencia digital de un documento. Puede hacer un seguimiento de un objeto a través de una cadena de eventos que ocurren durante el ciclo de vida del objeto.
- Determina qué eventos están en el alcance (ej. Eventos que ocurren antes de la ingesta o después del expurgo)
- Determina qué eventos deberían almacenarse y cuál es el nivel de detalle

PREMIS

Agentes (agents)



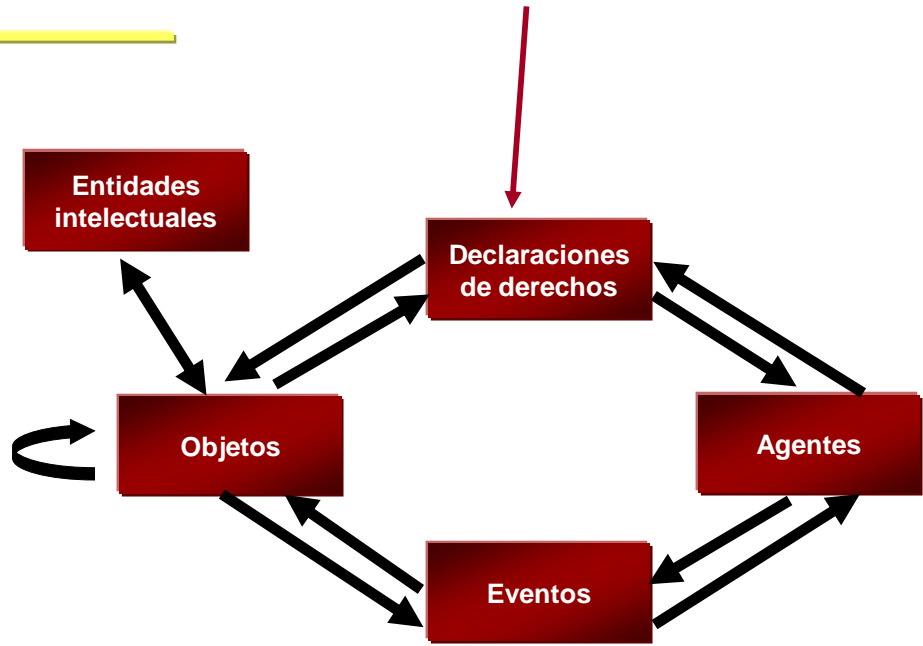
P. ej:

- Priscilla Caplan (una persona)
- Florida Center for Library Automation, FCLA (una organización)
- DAITSS *Dark Archive in the Sunshine State implementation* (un sistema)
- JHOVE versión 1 (un programa)

PREMIS

- Persona, organización o sistema/programa de software asociado con un evento o un derecho (*permission statement*)
- Los agentes se asocian sólo indirectamente a los objetos a través de eventos o derechos
- No se definen en mucho detalle en el DD de PREMIS; no se consideran metadatos de preservación fundamentales (core) más allá de la identificación

Declaración de derechos (right statement)



P. ej:

- Priscilla Caplan concede el permiso al repositorio digital de la FCLA de hacer 3 copias de los metadatos fundamentales.pdf con motivo de su preservación

- Un acuerdo con el poseedor de los derechos que da permiso al repositorio para llevar a cabo acciones asociadas a un objeto(s) del repositorio.
- No se trata de un lenguaje que expresa completamente los derechos; se centra sólo en el permiso, más o menos así:
 - El agente x concede el permiso Y en relación al objeto z

P R E M I S

Unidades semánticas: componente básico para entender PREMIS

- Una unidad semántica es una propiedad de una entidad (no un elemento de metadatos)
 - Algo que necesitamos saber sobre un objeto, evento, agente o derecho
 - Porción de información que la mayoría de los repositorios necesitan saber para llevar a cabo sus funciones de preservación digital
- Unidades semánticas de **dos tipos**:
 - Contenedor (*container*) agrupa unidades semánticas relacionadas
 - Componentes semánticos (*semantic components*): unidades semánticas agrupadas bajo el mismo contenedor.
- Ej.
 - ObjectIdentifier [container]
 - ObjectIdentifierType [semantic component]
 - ObjectIdentifierValue [semantic component]

PREMIS

Otros estándares/iniciativas de metadatos de preservación

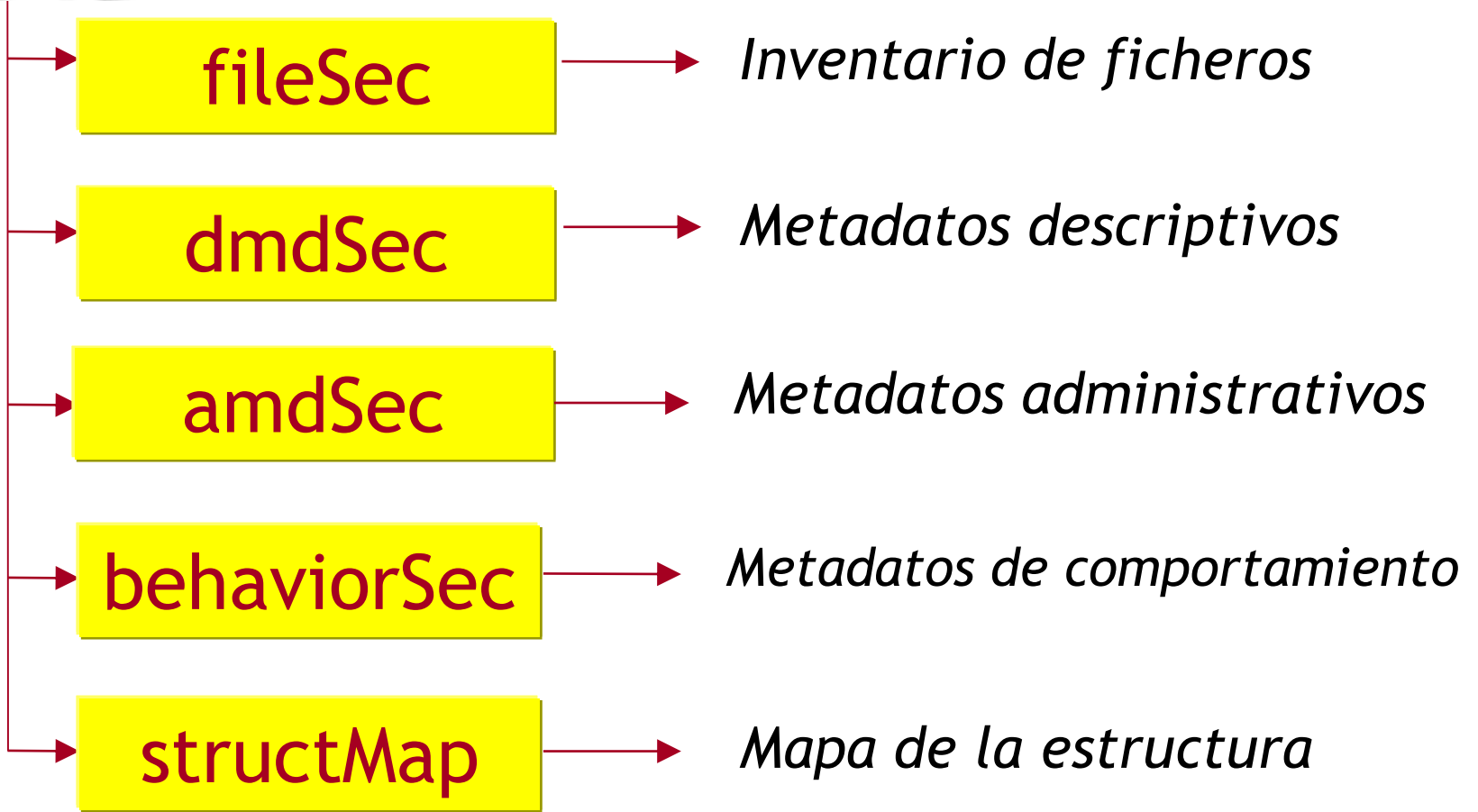
- Normalmente los estándares de preservación o son muy complejos o sólo proporcionan un contexto muy básico
- Además, hay tantos estándares de metadatos preservación como comunidades, perspectivas o sus SSID (*information domains*)
 - Desde la perspectiva de las Bibliotecas Digitales:
 - PREMIS DD (modelo de datos OAIS / objeto digital o digitalizado)
 - METS, NISO Z39.87 (iniciativas de digitalización)
 - Otros estándares desarrollados en función de otros aspectos de la gestión de DLOs
 - MPEG-7, SMPTE (Objetos Multimedia)
 - MPEG 21- ISO 21000-2: Digital Item Declaration (Gestión de derechos)
 - RKMS, ISO 23081-1, VERS (*Records management*)

- Metadata Encoding and Transmission Standard:
<http://www.loc.gov/standards/mets/>
- METS registra la estructura (jerárquica) de los objetos digitales, los nombres y ubicación de los ficheros que los componen y los metadatos asociados
- Un documento METS puede ser una unidad de almacenamiento (e.g. OAIS AIP) o un formato de transmisión (ej. OAIS SIP or DIP)
- Es una “estructura contenedora” extensible y modular y utiliza extensiones “wrappers” o “sockets” donde los elementos de otros esquemas pueden conectarse
- METS utiliza la facilidad de los esquemas XML para combinar vocabularios de distintos espacios de nombre (*namespaces*)
- PREMIS es un esquema extendido de METS, ratificado por el comité editorial de éste.
- Muchas instituciones están intentando utilizar PREMIS dentro de la estructura contenedora de METS.

Archivo METS (estructura)

Decisiones de implementación

METS





Metadatos de preservación en España: PREMIS 1 :- (

Jornada Preservación digital (MCU, Marzo 2006)

1. Se considera de **urgente** necesidad que el Ministerio de Cultura y los departamentos de las Comunidades Autónomas responsables en materia de Cultura inicien **acciones administrativas y legales** dirigidas a la **protección del patrimonio digital** como parte integrante del Patrimonio Cultural, para su difusión, investigación y transmisión a las generaciones futuras.
2. Resulta prioritario establecer una **estrategia nacional de preservación digital** que implique a todas las administraciones, instituciones, entidades y agentes relacionados con el patrimonio cultural y la producción de contenidos.
3. Es imprescindible abordar con un **planteamiento cooperativo** la planificación, gestión y ejecución de las acciones de **preservación digital**, de forma que sea posible compartir las responsabilidades y distribuir las tareas entre todos los organismos implicados.
4. Se recomienda la creación, bajo la iniciativa y coordinación del Ministerio de Cultura, de una **red de conocimiento sobre preservación digital** para que los profesionales de las bibliotecas y de otras instituciones de la memoria, como archivos y museos, identifiquen esta área como sector propio de su actividad profesional. En los contenidos de dicha red se dará especial relevancia a los aspectos de normalización y a las buenas prácticas.
5. Se propone la elaboración de un **modelo conceptual y la creación de una plataforma tecnológica** que permitan la puesta en marcha, desarrollo y difusión de experiencias piloto en los distintos ámbitos de actividad de la preservación digital.

Biblioteca virtual del patrimonio bibliográfico

<http://bvpb.mcu.es>



The screenshot shows the homepage of the Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico. At the top, there are logos for the GOBIERNO DE ESPAÑA and MINISTERIO DE CULTURA, along with navigation links in Spanish and English. The main header features the site's name and a search bar. Below the header, there are navigation tabs for 'Presentación', 'Búsqueda sencilla', 'Búsqueda avanzada', 'Títulos', 'Autores', 'Lugares', 'Editores', and 'Estadísticas'. The 'Presentación' section contains introductory text about the project's goals and a link to 'Más Información'. On the right side, there are sections for 'DESTACADOS' (highlighted items like 'Guerra de la Independencia' and 'Bibliotecas escolares históricas') and 'INFORMACIÓN ADICIONAL' (additional information like 'Repositorio OAI' and 'Servidor SRUSRW').

La Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico es un proyecto cooperativo del Ministerio de Cultura y las Comunidades Autónomas cuyo objetivo es la difusión mediante facsímiles digitales de **colecciones de manuscritos y libros impresos antiguos que forman parte del Patrimonio Histórico Español**.

La Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico se compone, en principio, de dos series: manuscritos e impresos, a los que se unirán otros materiales especiales en el futuro. Además, se ha iniciado la participación, mediante la firma de convenios, de otras instituciones que conservan fondos patrimoniales.

Incluye 400.000 páginas en JPEG y 1.567 títulos de **manuscritos e impresos antiguos** conservados en la Biblioteca Central Militar, Biblioteca de Castilla La Mancha, Biblioteca Hispánica de la AECID y Bibliotecas Públicas del Estado en León, Orihuela, Palma de Mallorca, Soria y Tarragona.

Utiliza los siguientes estándares: DCMI/ISO 15836, XML MARC Schema, METS, METSRight, **PREMIS y OAI/ISO14721**.

Cuenta con un repositorio basado en el protocolo OAI/PMH que permite su recolección a nivel internacional y una mayor visibilidad en los buscadores más importantes (Yahoo, Google...).

Dispone de un servidor SRU/SRW.

Incluye registros de autoridad equivalentes en todas las lenguas oficiales y en inglés.



Convocatorias Nacionales

RESOLUCIÓN de 10 de mayo de 2007, de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, por la que se convocan ayudas para la creación y transformación de recursos digitales y su difusión y preservación mediante repositorios (Open Archives Initiative)

BOE núm. 125

Viernes 25 mayo 2007

22825

- | |
|---|
| j) Datos específicos de creación de recursos digitales para el establecimiento de datos de preservación conforme al “Diccionario de datos PREMIS ” y a la normativa OAIS / ISO 14721 |
| k) Proceso de transformación de los recursos digitales existentes en recursos digitales accesibles sujetos a la norma ISO 15836 (Dublín Core) en un repositorio OAI |

Convocatorias Nacionales (pliegos técnicos)



El adjudicatario deberá incluir dentro de un sistema automatizado de recuperación bibliográfico multilingüe los recursos electrónicos generados en el proceso de digitalización y de migración, así como importar los metadatos correspondientes a las funcionalidades mencionadas que se describen en el punto 5.1, es decir, MARC 21, MARC XML, Dublin Core, Metadata Encoding & Transmisión Standard y PREMIS (Preservation Metadata Initiative Strategies).

Metadatos administrativos:

Se detallarán las características de derecho de uso de las publicaciones, según determine la FCC, estructurados conforme al esquema METSRight. También se incluirán en los metadatos administrativos y según el esquema PREMIS (Preservation Metadata Implementation Strategies) las características técnicas del proceso de migración y de los ficheros resultantes.

Metadatos de preservación. Se incluirán también los metadatos de preservación según el “PREMIS Data Dictionary”, incorporando, al menos, aquéllos elementos necesarios para la preservación a largo plazo de los objetos digitales y aquéllos que deban acompañar a los objetos digitales en caso de que fueran transferidos de un repositorio de preservación a otro.



Convocatorias Nacionales: PREMIS 1 o 2??



3.6. Los ficheros: TIFF, JPEG, PDF y XML, deben validarse automáticamente a través de un software de validación de objetos digitales como JHOVE (JSTOR/Harvard Object Validation Environment) o similar. Los METS incluirán la información relativa al proceso de validación mediante un elemento *<digiProvMD>*, dentro de la sección de metadatos administrativos (*amdSec*), indicando esta información como una entidad *Event*, de acuerdo con lo especificado en el referido **PREMIS Data Dictionary** citado.

3.9. También se incluirán los metadatos necesarios referentes a los distintos tipos de materiales que describan los términos que se precisan para la preservación de la copia digital. Estos metadatos se obtendrán del Diccionario de Datos elaborado por el grupo de trabajo **PREMIS** de mayo de 2005, versión 1.0. denominado **PREMIS Data Dictionary**, y elaborado según el Modelo de Referencia del *Open Archival Information System (OAIS)*, ISO14721. La oferta describirá con el mayor grado de precisión los metadatos que se encapsularán dentro del fichero XML METS.

Los ficheros TIFF, JPEG, PDF y XML deben validarse automáticamente a través de un software de validación de objetos digitales como JHOVE (JSTOR/Harvard Object Validation Environment) o similar. Los METS incluirán la información relativa al proceso de validación mediante un elemento *<digiProvMD>*, dentro de la sección de metadatos administrativos (*amdSec*), indicando esta información como una entidad *Event*, de acuerdo con lo especificado en el del Diccionario de Datos elaborado por el grupo de trabajo **PREMIS**, denominado **PREMIS Data Dictionary for Preservation Metadata**, versión 2.0, marzo de 2008, y elaborado según el Modelo de Referencia del *Open Archival Information System (OAIS)*, ISO14721.





A modo de conclusión/reflexión

"La Preservación Digital : Memoria de Futuro"

Archivo General de la Región de Murcia. Avda de los Pinos, 4
Murcia, 20 y 21 de octubre de 2008

Conclusiones / 1

- Los metadatos son un componente clave para la preservación digital/ en auge
- Sirven para registrar la Información que soporta y documenta el proceso de preservación digital
- Sabemos algo de las condiciones de preservación de los documentos pero no suficiente (decisiones / políticas)
- Aún muy pocos metadatos de preservación y sus políticas/estrategias asociadas (estabilidad, integridad y autenticidad del DLO)
- La creación de metadatos es cara y se necesita minimizar la intervención humana

Conclusiones / 2

- El proceso de preservación digital no está todavía completamente comprobado/entendido
- Los requisitos de metadatos, dependerán de las características de los repositorios y, en su caso, de las políticas de preservación nacional.
- En este contexto la cooperación es esencial:
 - Reunir la experiencia de diferentes perspectivas institucionales / nacionales
 - Destacar puntos de convergencia/ divergencia ayuda a distinguir los metadatos que son aplicables a cualquier contexto frente a los que son sólo aplicables a un dominio específico (ej. Geoespacial)
 - La cooperación ayudará a identificar buenas prácticas y motiva la creación/cosolidación de estándares
- Es necesario acumular la experiencia práctica en metadatos de preservación

Conclusiones / y 3

- Europa tiene un interés creciente de la preservación digital y sus metadatos (i2010 EDL/Europeana)
 - Patrimonio cultural europeo (digitalizado)
 - Archivos nacionales de la Web (born digital)
- En España: a lo largo de este año, distintos pliegos técnicos en relación a los proyectos de digitalización de las CC.AA están pidiendo metadatos de preservación PREMIS
- → necesidad de establecer una política común (PREMIS 2.0, mismas propiedades (mismas unidades semánticas, etc.) y parámetros.
- Crear una política nacional de preservación y definir el nivel de detalle y la interoperabilidad necesaria de los registros de metadatos de preservación (pruebas)...
- Cooperación: grupo español de metadatos de preservación (traducción de PREMIS, etc.) → definir niveles de integración

¡¡¡Gracias por su atención!!!

emendez@bib.uc3m.es

Murcia, 20 Octubre 2008

¿Discusión? / ¿Preguntas?

